

VILLARS-SUR-GLÂNE



Service des écoles

**Benvenito** velkomin tervetuloa

bienvenue **welcome**

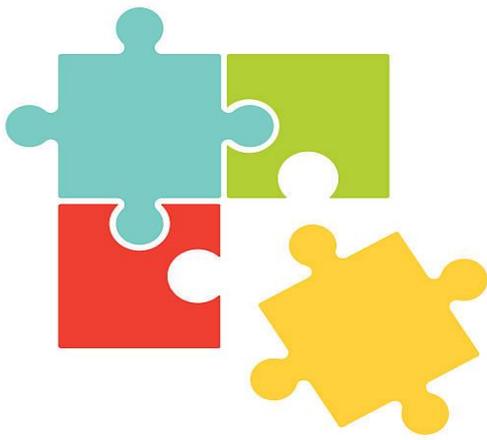
BENVENGUTS BEM-VINDO

**maeva**

歡迎 **karibu** **croeso** velkommen

**WELKOM** **BIENVENIDO** hos geldiniz

**velkommen** مر > با



# COORDINATION ECOLE – PARENTS MIGRANTS

## ACCUEILLIR

**La coordinatrice accueille** à leur domicile, les parents migrants et/ou allophones qui s'installent dans la commune et dont les enfants seront scolarisés dans une des écoles primaires de Villars-sur-Glâne.

## INFORMER

**La coordinatrice se tient à disposition des parents et de l'ensemble de la famille** pour transmettre les informations nécessaires sur le système scolaire et son organisation, sur les partenaires sociaux et éducatifs ainsi que sur les activités diverses proposées par la Commune. Ce service peut être fourni en allemand, en suisse-allemand, en anglais, en portugais et en espagnol. Pour les autres langues, la coordinatrice fait appel aux interprètes communautaires de Caritas.

## ACCOMPAGNER

**La coordinatrice relie l'école aux parents et les parents à l'école.** Le but étant de tisser des liens pour un dialogue et une collaboration intelligente entre les deux acteurs responsables de l'éducation de l'enfant. Elle est à disposition pour tout accompagnement tant sur le plan éducatif que social.

## INTEGRER

Comme **personne de contact et de relais**, la coordinatrice soutient la famille dans son processus d'intégration dans leur nouveau lieu de vie (école, quartier, commune).

**Coordination école-parents migrants  
Route de Villars- Vert 42  
1752 Villars-sur-Glâne**

**Tél : 079 199 90 53  
vera.condelateltin@villars-sur-glâne.ch**

